

**Foraithne Uimh 2023-XXX as XX XX 2023 maidir le húsáid ainmneacha áirithe a úsáidtear chun earraí bia ina bhfuil próitéiní plandaí a ainmniú**

An Príomh-Aire,

Ar an tuarascáil ón Aire Geilleagair, Airgeadais agus Ceannasachta Tionsclaíche agus Digití,

Ag féachaint do Rialachán (AE) Uimh. 1169/2011 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle 25 Deireadh Fómhair 2011 maidir le faisnéis bhia a sholáthar do thomhaltóirí, lena leasaítear Rialachán (CE) Uimh. 1924/2006 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle agus Rialachán (CE) Uimh. 1925/2006 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle, agus lena n-aisghairtear Treoir 87/250/CEE ón gCoimisiún, Treoir 90/496/CEE ón gComhairle, Treoir 1999/10/CE ón gCoimisiún, Treoir 2000/13/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle, Treoir 2002/67/CE ón gCoimisiún agus Treoir 2008/5/CE ón gCoimisiún agus Rialachán (CE) Uimh. 608/2004 ón gCoimisiún, agus go háirithe Airteagal 38 de;

Ag féachaint do Threoir (AE) 2015/1535 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle 9 Meán Fómhair 2015 lena leagtar síos nós imeachta chun faisnéis a sholáthar i réimse na rialachán teicniúil agus na rialacha maidir le seirbhísí na Sochaí Faisnéise;

Ag féachaint don Chód Tomhaltóirí, go háirithe Airteagal L. 412-10 de;

Ag féachaint d'fhógra Uimh. 2023/XXX/X as XX XX 2023 dírithe chuig an gCoimisiún Eorpach agus freagra an dara ceann dar dáta XX;

**Foraitheanta leis seo:**

**Airteagal 1**

Beidh feidhm ag forálacha an Fhóraithne seo maidir le hearraí bia ina bhfuil próitéiní plandaí.

I gcomhthéacs na Fhóraithne seo, tá feidhm ag na sainmhínithe seo a leanas:

- (1) “próitéiní plandaí”: próitéiní a tháirgtear ó orgánaigh nó a thagann ó orgánaigh a bhaineann le gach ríocht seachas ríocht an ainmhí;
- (2) “earraí bia de bhunadh ainmhíoch”: táirgí de bhunadh ainmhíoch agus earraí bia a dhíorthaítear uathu;
- (3) “ainm dlíthiúil”: ainm an earra bia a fhorordaítear leis na forálacha reachtacha nó rialála is infheidhme maidir leis;
- (4) “próiseáil”: aon ghníomh lena n-athraítear an táirge tosaigh go substaintiúil, lena n-áirítear téamh, caitheamh tobac, leasú, aibiú, triomú, maranáidiú, eastóscadh, easbhú, nó teaghlaim de na próisis sin;
- (5) “táirgí próiseáilte”: earraí bia a eascraíonn as táirgí neamhphróiseáilte a phróiseáil. Féadfaidh substaintí a bheith sna táirgí sin atá riachtanach chun iad a mhonarú nó chun saintréithe sonracha a thabhairt dóibh;

(6) “comhábhar”: aon substaint nó táirge, lena n-áirítear blastáin, breiseáin bia agus einsímí bia, nó aon chomhpháirt de chomhábhar cumaisc, a úsáidtear chun earra bia a mhonarú nó a ullmhú agus atá fós ann sa táirge críochnaithe, i bhfoirm mhodhnaithe b’fhéidir; ní mheastar gur comhábhair iad iarmhair.

## **Airteagal 2**

Faoi réir fhorálacha Airteagal 3 agus Airteagal 4, beidh toirmeasc ar na nithe seo a leanas a úsáid, chun tuairisc a thabhairt ar tháirge próiseáilte ina bhfuil próitéiní plandaí, nó chun táirge próiseáilte ina bhfuil próitéiní plandaí a chur chun cinn:

1. Ainm dlíthiúil nach bhforáiltear d’ainm dlíthiúil ina leith leis na rialacha lena sainítear comhdhéanamh an bhia-ábhair lena mbaineann;
2. Ainm a thagraíonn d’ainmneacha na speiceas ainmhithe nó na ngrúpaí speiceas nó do mhoirfeolaíocht nó d’anatamaíocht ainmhithe;
3. Ainm ina bhfuil na téarmaí atá liostaithe in Iarscríbhinn I.

## **Airteagal 3**

Féadfar ainm earra bia de bhunadh ainmhíoch a úsáid:

1. Le haghaidh earraí bia de bhunadh ainmhíoch ina bhfuil próitéiní plandaí i gcion sonraithe i gcás ina bhforáiltear don láithreach sin le rialachán, nó sa liosta a leagtar amach in Iarscríbhinn II a ghabhann leis an bhForaithne seo;
2. Blastáin nó comhábhair bia a ainmniú a bhfuil airíonna blaistithe acu a úsáidtear in earraí bia.

## **Airteagal 4**

Féadfar na hainmneacha a luaitear in Airteagal 2 a úsáid in ainmneacha tuairisciúla na dteaglamaí de bhia-ábhair de bhunadh ainmhíoch le cineálacha eile earraí bia nach dtagann in ionad na n-earraí bia sin de bhunadh ainmhíoch ach a chuirtear leo i gcomhthéacs teaglamaí den sórt sin.

## **Airteagal 5**

Ní bheidh táirgí a mhonaraítear nó a chuirtear ar an margadh go dleathach i mBallstát eile den Aontas Eorpach nó i dtríú tír faoi réir cheanglais na Foraithne seo.

## **Airteagal 6**

Tá toirmeasc ar earraí bia nach gcomhlíonann na rialacha a leagtar síos san Fhóraithne seo a choinneáil lena ndíol nó lena ndáileadh saor in aisce, earraí bia a thairiscint lena ndíol, a dhíol nó a dháileadh saor in aisce.

### **Airteagal 7**

Mura gcomhlíontar forálacha Airteagal 6 den Fhoraithe seo, d'fhéadfadh fíneáil riaracháin nach mó ná EUR 1 500 do dhuine nádúrtha agus EUR 7 500 do dhuine dlítheanach a bheith mar thoradh air sin.

Forchuirfear an fhíneáil sin i gcomhréir le Caibidil II de Theideal II de Leabhar V den Chód Tomhaltóirí.

### **Airteagal 8**

Tiocfaidh forálacha an Fhoraithe seo i bhfeidhm ar an gcéad lá den tríú mí tar éis a fhoilsithe.

Earraí bia a monaraíodh nó a lipéadaíodh roimh an gcéad lá den tríú mí tar éis fhoilsiú na Fhoraithe seo agus a chomhlíonann na rialacháin atá i bhfeidhm ar an dáta sin, féadfar iad a mhargú go dtí go mbeidh na stoic ídithe, agus in aon chás tráth nach déanaí ná bliain amháin ó fhoilsiú an Fhoraithe seo.

### **Airteagal 9**

Aisghairtear Fhoraithe Uimh. 2022-947 29 Meitheamh 2022 maidir le húsáid ainmneacha áirithe a úsáidtear chun earraí bia ina bhfuil próitéiní plandaí a ainmniú.

### **Airteagal 10**

Tá an tAire Geilleagair, Airgeadais agus Flaitheas Tionsclaíoch agus Digiteach agus an tAire Talmhaíochta agus Ceannasachta Bia freagrach, gach ceann acu a mhéid a bhaineann sé lena réimse féin, as an bhForógra seo a chur chun feidhme, a fhoilseofar in Iris Oifigiúil Phoblacht na Fraince.

**Iarscríbhinn I: téarmaí a bhfuil toirmeasc ar a n-úsáid le haghaidh ainm earraí bia ina bhfuil próitéiní plandaí**

- Filléad
- Barrluan
- Geadán
- Stéig súile easnacha
- Mairteoil gearrtha
- Caoldroim
- Stéig tiúscairte
- Sciorta tanaí
- Stéig mhairteola
- Muineál
- Stéig muiníl
- Cliathán tanaí
- Stéig
- Scalóip
- Maothán
- Griollta
- Luan
- Lomeasnacha
- Liamhás
- Búistéir
- Déantóir táirgí feola

**Iarscríbhinn II: téarmaí atá údaraithe chun cur síos a dhéanamh ar bhia-ábhair de bhunadh ainmhíoch a bhféadfadh próitéiní plandaí a bheith iontu agus an sciar uasta de phróitéiní plandaí a d'fhéadfadh a bheith sna hearraí bia dá n-úsáidtear téarmaí den sórt sin**

<i>Téarma nó ainm</i>	<i>Uaschion próitéine plandaí (arna shloinneadh mar ábhar tirim)</i>
Andouille	1.00 %,
Andouillette	1.00 %,
Bagún	0.50 %,
Ballotine	1.00 %,
Bán (éanlaith chlóis*)	3.00 %
Boudin	1.00 %,
Cervelat	2.00 %
Meascán ispíní	0.5 0 %*
Meascán ispíní éanlaithe clóis (****)	2.00 %
Chipolata	1.00 %,
Chorizo	1.00 %,
Éanlaith chlóis chorizo (****)	1.5 %
Confit/Confit ae (gan éanlaith chlóis a áireamh)	0.50 %,
Coppa	0.50 %,
Cordon bleu	3.50 %
Mairteoil shailte	1.00 %,
Easna mhuceola chócaráilte	1.00 %
Crépinette	1.00 %,
Crépinette éanlaithe clóis (****)	2.00 %
Gualainn mhuceola chócaráilte	0.50 %,
Gualainn chócaráilte	0.50 %,
Gualainn mheánshailte	0.50 %,
Gualainn thirim	0.50 %,
(éanlaithe clóis) scalóip	1.00 %,
Scalóip Víneach (speicis éanlaithe clóis)	1.00 %
Filléad cócaráilte	1.00 %
Mignon filléid chócaráilte	0.50 %,
Mignon filléid thirim	0.50 %,

<i>Téarma nó ainm</i>	<i>Uaschion próitéine plandaí (arna shloinneadh mar ábhar tirim)</i>
Mignon filléid dheataithe	0.50 %,
Fuseau	1.00 %,
Galantine	5.00 %
Gigolette	1.50 %
Giogóid	1.50 %
Liamhás cócaráilte	0.50 %,
Liamhás amh	0.50 %,
Liamhás tirim	0.50 %,
Liamhás Reims	1.00 %
Liamhás Burgúine	1.00 %
Liamhás marbáilte	1.00 %
Liamhás éanlaithe clóis (****)	3.00 %
Alt	1.00 %,
Muineál cócaráilte	1.00 %,
Knack	3.00 %,
Knack éanlaithe clóis (****)	2.00 %
Bagún sailleach	1.00 %,
Bagún liamhása	1.00 %
Bagún tíre	1.00 %
Scealpóga muiceola	0.50 %,
Scealpóga éanlaithe clóis (****)	1.50 %
Longaniza	3.00 %,
Lonzo	0.50 %,
Merguès/Merguez	2.00 %,
Píosáí gearrtha éanlaithe clóis (****)	5.00 %,
Mortadella	4.00 %
Gualainn	0.50 %
Más	0.50 %
Cnaipíní (+speicis éanlaithe clóis)	3.50 %,
Cos gearrghearrtha	1.00 %

<i>Téarma nó ainm</i>	<i>Uaschion próitéine plandaí (arna shloinneadh mar ábhar tirim)</i>
Céim ghearrghearrtha mheánshailte	0.50 %,
Gearrghearrtha cos à la diable	3.00 %
Pancetta	1.00 %
Pastrami	1.00 %,
Pâté	5.00 %
Paipéad:	
— as (+ speicis) (gan éanlaith chlóis a áireamh)	6.00 %
— níos mó ná (+ speiceas)	3.00 %
— traidisiúnta	0.50 %,
— éanlaith chlóis (****)	2.00 %
Muiceoil shailte	0.50 %,
Gearreasnacha meánshailte	0.50 %,
Brollach cócaráilte	0.50 %,
Brollach deataithe	0.50 %,
Brollach tirim	0.50 %,
Rillettes	1.00 %,
Róiséad	1.00 %,
Rósta cócaráilte	0.50 %,
Rósta saillte	0.50 %,
Salámaí	1.00 %
Ispín	3.00 %
Ispín cócaireachta	0.50 %* (1)
Ispín friochta	0.50 %* (1)
Ispín griollta	0.50 %* (1)
Ispín deataithe Alsace	0.50 %,
Ispín Lorraine	0.50 %,
Ispín Toulouse	0.50 %,
Ispín tirim	1.00 %,
Ispín manglaim	3.00 %** (2)

<i>Téarma nó ainm</i>	<i>Uaschion próitéine plandaí (arna shloinneadh mar ábhar tirim)</i>
Ispín cócaráilte	3.00 %** (2)
Ispín Alsace	3.00 %,
Ispín Alsatian	3.00 %,
Ispín Lyon	3.00 %,
Ispín Vín	3.00 %,
Francfurtar	3.00 %,
Ispín Strasbourg	3.00 %,
Ispín éanlaithe clóis (****)	2.00 %
Saucisson	5.00 %
Saucisson cócaireachta	0.50 %* (1)
Saucisson friochta	0.50 %* (1)
Saucisson griollta	0.50 %* (1)
Saucisson tirim	1.00 %,
Saucisson Lyon	1.00 %,
Saucisson Brioche	3.00 %** (2)
Saucisson éanlaith chlóis chócaráilte (****)	2.00 %
Saucisson éanlaith chlóis thirim (****)	3.00 %
Teirín tíre	5.00 %
Teirín Breton	5.00 %
Teirín Ardennes	5.00 %
Teirín ae	5.00 %
Teirín liamháis	5.00 %
Teirín Jura	5.00 %
Teirín sa stíl seanmháthar	5.00 %
Teirín X (Is é X ainm speicis)	5.00 %
Teirín X (Is é X ainm speicis)	5.00 %



<i>Téarma nó ainm</i>	<i>Uaschion próitéine plandaí (arna shloinneadh mar ábhar tirim)</i>
(Éanlaith) stéigíní (****)	1.00 %,
Ventrèche	0.50 %,
Feoil maranáidithe (+ speicis)	2.00 %
Ainm na scairtí (+ speiceas) maranáidithe	2.00 %
Éanlaith chlóis Vín (****)	3.50 %
Ubh iomlán leachtach/ubh iomlán triomaithe	
Buíocán uibhe leachtach/buíocán uibhe triomaithe	
Ubh leachtach bán/bán uibhe triomaithe	0.10 %
Uibheagán	

\* Cion próitéine plandaí nach ndíorthaítear ach ó na tarsainn agus na blastáin atá sa táirge.

\*\* Nach bhféadfar 1 % de a dhíorthú ach amháin ó na tarsainn agus na blastáin atá sa táirge.

\*\*\* Nach bhféadfar 1.5 % de a dhíorthú ach amháin ó na tarsainn agus na blastáin atá sa táirge.

\*\*\*\* Ciallaíonn “éanlaith chlóis” éanlaith chlóis agus gach speiceas éanlathie clóis (turcaí, sicín, lachain, éanlaith ghuine, gearga, colm.)

(1) Ceadáítear 2 % breise de phróitéin plandaí a chur leis i gcás táirgí a ionchorpraítear i mias stánaithe.

(2) Ceadáítear próitéin plandaí a chur leis suas go dtí teorainn fhoriomlán 7 % (gan próitéiní as tarsainn agus blastáin a áireamh) i gcás táirgí a ionchorpraítear i mias stánaithe.

Arna dhéanamh ar  
Élisabeth Borne  
Thar ceann an Phríomh-Aire:

An tAire um an nGeilleagar, Airgeadas agus Ceannasacht Thionsclaíoch agus Dhigiteach,  
Bruno Le Maire

An tAire Talmhaíochta agus Ceannasachta Bia,  
Marc Fesneau